



INSEKTENSCHUTZFENSTER MAGNET

DE AT CH

INSEKTENSCHUTZFENSTER MAGNET

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH BE

MOUSTIQUEAIRE MAGNÉTIQUE POUR FENÊTRE

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH MT

ZANZARIERA MAGNETICA PER FINESTRE

Informazioni di montaggio e sicurezza

DE 1. Einleitung Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Fluginsekten im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die Bedienung bei Frost kann das Produkt beschädigen.

BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNE WEITER.

3. Technische Daten

Max. Bausatzmaß: 110 x 130cm

Max. Innenmaß des Fensterstocks: 104 x 123 cm

Einbautiefe: 10mm

Geeignet für alle gängigen Fenstertypen ohne Wetter-schenkel.

ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUF, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE. MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

4. Sicherheitshinweise

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

Lehnen Sie sich bei der Montage, Demontage oder Reinigung nicht zu weit aus dem Fenster. Montage nur bei von außen gefahrlos zugänglichen Fenstern durchführen.

5. Montage

Montage nur von außen möglich. Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 12). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise.

6. Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Fiberglasgewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie das Insektenschutzfenster in regelmäßigen Abständen gründlich.
- Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

7. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

8. Montagevideo

Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: www.smartmaxx.info

9. Hersteller/Service

3 Jahre Garantie.
Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 353097_2007** als Nachweis für den Kauf bereit.

10. FAQ

Eignet sich der Insektenschutz Artikel zur Montage zwischen Fenster und Rollläden?
Ja, sofern der Zwischenraum zwischen Fenster und Rollläden ausreichend ist. Die entsprechenden Maße finden Sie in den jeweiligen Produktangaben / technischen Daten.

Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen / defekt sind?

Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Vermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an office@smartmaxx.info mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

Wie kürze ich die Profile am besten?

Verwenden Sie zum Kürzen von Profilen am besten eine Eisensäge. Legen Sie die Teile in eine Gehrungslade, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinde, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Höhe H sind die gemessenen lichten Maße des Fensters (Innenkante zu Innenkante des Fensterstocks).

Was ist beim Anbringen der magnetischen Klemmprofile zu beachten?

Das Gewebe darf bei der Montage der Klemmprofile nicht zusätzlich gespannt werden. Durch den Klemmvorgang spannt sich das Gewebe von selbst. Zusätzliche Spannung kann zu einem Verzug des Rahmens führen. Wir empfehlen, die Klemmprofile zuerst an den Längs- und anschließend an den Breitseiten des Rahmens zu fixieren.

Hinweis:

Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF Download unter www.smartmaxx.info

FR 1. Introduction Félicitations !

Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez ce manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

2. Utilisation conforme aux dispositions

Le présent article est prévu pour protéger contre les insectes volants dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation de ce produit dans des conditions de gel risque de l'endommager.

EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

3. Données techniques

Dimensions max. du kit de montage :

110 x 130 cm

Dimensions intérieures max. du chambranle :

104 x 123 cm

Profondeur : 10 mm

Adapté pour tous les types courants de fenêtres sans renvoi d'eau.

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLES À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLEZ L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRREPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUTS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

4. Consignes de sécurité

DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURISSEONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants s'approcher du matériel d'emballage et du produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenir hors de la portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !

Assurez-vous que tous les composants sont montés correctement et sans dommages. Il existe un risque de blessure en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction du produit.

ATTENTION ! DANGER DE MORT !

Pendant le montage, le démontage ou le nettoyage, ne vous penchez pas trop par la fenêtre. Procédez au montage uniquement sur des fenêtres avec accès sur l'extérieur ne présentant aucun danger.

5. Montage

Montage possible uniquement par l'extérieur. Veuillez suivre strictement les instructions de montage (Illustration 1 – 12). Respectez les consignes de sécurité.

6. Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez la toile en fibre de verre et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
- Nettoyez soigneusement le store moustiquaire à des intervalles réguliers.
- Utilisez, si besoin, un produit d'entretien doux.

7. Élimination

L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

8. Vidéo de montage

Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : www.smartmaxx.info

9. Fabricant / Service

Garantie 3 ans.
En cas de garantie et de service, contactez :

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Assistance téléphonique : +49 896 784 506 - 0
E-mail : office@smartmaxx.info

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 353097_2007** en tant que preuve d'achat.

10. FAQ

Est-il possible de monter la moustiquaire entre une fenêtre et un store ?

Oui, à condition que l'espace disponible entre la fenêtre et le store soit suffisant. Les dimensions correspondantes sont indiquées dans les données techniques / caractéristiques du produit.

Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?

Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse office@smartmaxx.info en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

Quelle est la meilleure manière de raccourcir un profilé ?

La meilleure manière de raccourcir des profilés est d'utiliser une scie à métaux. Posez les pièces dans une boîte à onglet, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un étai, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la hauteur H correspondent aux dimensions mesurées à l'intérieur de la fenêtre (du bord intérieur au bord intérieur du chambranle).

À quoi dois-je faire attention lors du montage des profils de serrage magnétiques ?

Lors du montage des profils de serrage, le tissu ne doit pas être trop tendu. Le tissu se tendra de lui-même lors du serrage. Une tension trop importante risque d'entraîner une déformation du cadre. Nous vous conseillons de commencer par fixer les profils de serrage dans la longueur du cadre, puis dans la largeur.

Remarque :

Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression.
Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse www.smartmaxx.info

IT 1. Introduzione Congratulazioni!

Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo articolo è designato come protezione da insetti volanti in ambito domestico. Un altro utilizzo diverso da quello descritto o una modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato ad uso in ambito aziendale. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo.

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

3. Dati tecnici

Dimensioni massime kit di montaggio:

110 x 130 cm

Dimensioni interne massime del telaio della finestra: 104 x 123 cm

Profondità di incasso: 10mm

indicato per tutti i comuni tipi di finestra senza profilo gocciolatoio.

AL DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO ASSICURARSI DI NON GETTARE PER ERRORE IL MATERIALE DI MONTAGGIO. CONTROLLARE IL PRODOTTO SUBITO DOPO AVERLO DISIMBALLATO E VERIFICARE CHE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA SIA COMPLETO E LE CONDIZIONI DEL PRODOTTO E DI TUTTI GLI ALTRI PEZZI SIANO REGOLARI. NON MONTARE ASSOLUTAMENTE IL PRODOTTO SE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA NON È COMPLETO.

4. Avvertenze di sicurezza

PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!
Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza nei pressi del materiale di imballaggio e prodotto. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio e di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE PERICOLO DI LESIONI!

Assicurarsi che tutti i componenti siano montati senza aver subito danni e a regola d'arte. Un montaggio errato può causare pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e funzionalità.

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Durante il montaggio, lo smontaggio o la pulizia non sporgersi troppo dalla finestra. Eseguire il montaggio soltanto se le finestre sono accessibili dall'esterno senza pericolo.

5. Montaggio

Montaggio possibile solo dall'esterno. Si prega di seguire le istruzioni di montaggio (fig. 1 - 12). Rispettare le avvertenze di sicurezza.

6. Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Pulire la rete in fibra di vetro e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente inumidito.
- Pulire la zanzariera per finestre a fondo e ad intervalli regolari.
- Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

8. Video relativo al montaggio

Un video animato è disponibile alla pagina: www.smartmaxx.info

9. Produttore/Assistenza

Garanzia di 3 anni.
Per assistenza o garanzia contattare:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info

Per le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice articolo **IAN 353097_2007** a prova dell'avvenuto acquisto.

10. FAQ

Questa zanzariera è adatta per il montaggio tra finestra e tapparella?

Sì, laddove lo spazio intermedio tra finestra e tapparella sia sufficiente. Le rispettive dimensioni sono disponibili nelle informazioni prodotto/dati tecnici.

Che cosa bisogna fare se nei kit di montaggio mancano o ci sono elementi difettosi?

Se si constata l'assenza di un elemento indicato nella fornitura o la presenza di difetti in un elemento, vi preghiamo di comunicarcelo indicando il codice articolo del prodotto o dello scontrino per email all'indirizzo office@smartmaxx.info o utilizzando il modulo di contatto. Entro il periodo di garanzia riceverete immediatamente una sostituzione gratuita.

Qual è il modo migliore per accorciare i profili?

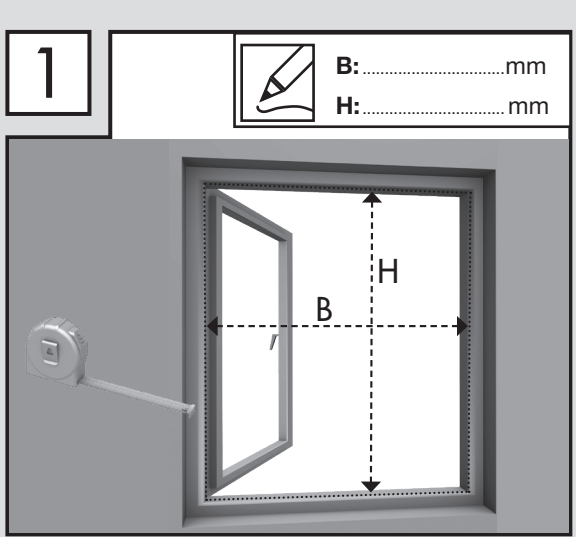
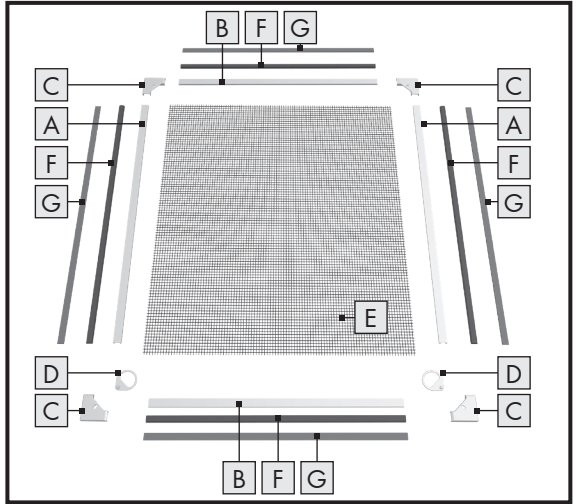
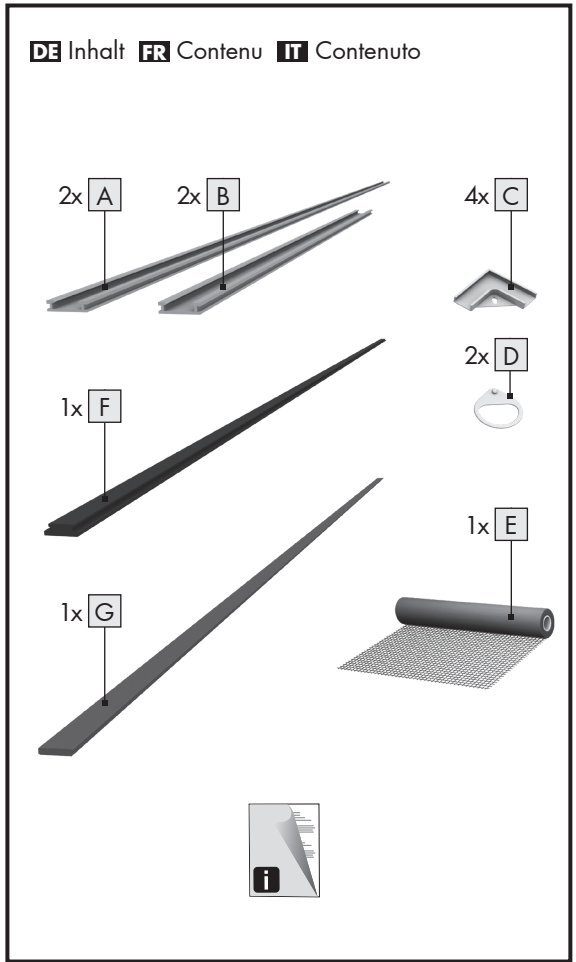
Per accorciare i profili consigliamo di utilizzare una sega da ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura, fissarli senza pressare eventualmente con un morsetto da falegname per ottenere un taglio perfettamente lineare. Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. La larghezza B e altezza H sono la dimensioni di passaggio della finestra (da bordo interno a bordo interno del telaio della finestra).

A cosa bisogna fare attenzione quando si fissano i listelli?

Il tessuto non deve essere sottoposto a una maggiore tensione durante il montaggio dei listelli. Durante l'operazione di serraggio il tessuto si tende da sé. Una tensione maggiore può provocare una deformazione del telaio. Raccomandiamo di fissare i listelli dapprima sui lati lunghi e poi sui lati larghi del telaio.

Nota:

Errori, modifiche ed errori di stampa riservati.
Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito www.smartmaxx.info



DE Messen Sie die lichte Breite B, indem Sie den horizontalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Messen Sie die lichte Höhe H, indem Sie den vertikalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Achtung: Für den Einbau des Insektenschutzrahmens benötigen Sie umlaufend eine Auflagefläche von mindestens 30 mm.

FR Mesurez la largeur intérieure B, en mesurant l'écart horizontal à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Mesurez la hauteur intérieure H, en mesurant l'écart vertical à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Attention : pour le montage du cadre de la moustiquaire, la surface portante disponible autour doit être au minimum égale à 30 mm.

IT Misurare la larghezza libera B, rilevando la distanza interna orizzontale della finestra aperta.

Misurare l'altezza libera H, rilevando la distanza interna verticale della finestra aperta.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie di appoggio di almeno 30 mm.

2 2x B:.....mm + 34 mm =mm DE Kürzen Sie Profile und Magnetstreifen mit einer Metallsäge laut Formel: 2 x B 2 x F 2 x G: Breite B + 34 mm Beispiel: Gemessene lichte Breite: B = 900 mm B F G: 900 + 34 = 934 mm Achtung: Verwenden Sie die Säge vorsichtig – Verletzungsgefahr! 3 2x H:.....mm + 60 mm =mm Kürzen Sie Profile und Magnetstreifen mit einer Metallsäge laut Formel: 2 x A 2 x F 2 x G: Höhe H + 60 mm Beispiel: Gemessene lichte Höhe: H = 1000mm A F G: 1000 + 60 = 1.060 mm Achtung: Verwenden Sie die Säge vorsichtig – Verletzungsgefahr! 4 Legen Sie die Profile A und B, sowie die Ecken C mit der glatten Vorderseite nach unten. 5 Verbinden Sie die Profile A und B mittels Eckverbinder C. Achten Sie darauf, das Höhenprofil A zuerst bis an das Ende des Eckverbinders C zu schieben. 6 Stecken Sie den Griff D durch die Ausnehmung der unteren Eckverbinder C.
FR Raccourcissez les profilés et les bandes magnétiques à l'aide d'une scie à métaux selon la formule : 2 x B 2 x F 2 x G : Largeur B + 34 mm Exemple : Largeur intérieure mesurée : B = 900 mm B F G : 900 + 34 = 934 mm Attention : Utilisez la scie avec précaution – risque de blessure ! FR Raccourcissez les profilés et les bandes magnétiques à l'aide d'une scie à métaux selon la formule : 2 x A 2 x F 2 x G : Hauteur H + 60 mm Exemple : Hauteur intérieure mesurée : H = 1000 mm A F G : 1000 + 60 = 1060 mm Attention : Utilisez la scie avec précaution – risque de blessure ! FR Poser les profilés A et B ainsi que les angles C avec la face avant lisse vers le bas. FR Assemblez les profilés A et B à l'aide du raccord d'angle C. Assurez-vous de pousser d'abord le profilé en hauteur A jusqu'à l'extrémité du raccord d'angle C. FR Passez la poignée D à travers la cavité du raccord d'angle inférieur C.
IT Accorciare i profili e le strisce magnetiche con un sega in metallo secondo la formula: 2 x B 2 x F 2 x G: Larghezza B + 34 mm Esempio: Altezza libera minima misurata: B = 900 mm B F G: 900 + 34 = 934 mm Attenzione: Utilizzare la sega con cautela - pericolo di lesioni! IT Accorciare i profili e le strisce magnetiche con un sega in metallo secondo la formula: 2 x A 2 x F 2 x G: Altezza H + 60 mm. Esempio: Altezza libera minima misurata: H = 1000mm A F G: 1000 + 60 = 1.060 mm Attenzione: Utilizzare la sega con cautela - pericolo di lesioni! IT Posizionare i profili A e B, come anche gli angoli C con il lato anteriore liscio verso il basso. IT Collegare i profili A e B attraverso i raccordi angolari C. Assicurarsi di spingere il profilo in altezza A dapprima fino all'estremità del raccordo angolare C. IT Inserire la maniglia D attraverso la cavità dei raccordi angolari inferiori C.

12 DE Positionieren Sie den Rahmen mit gleichmäßigem Abstand um die Fensterlichte und drücken diesen fest an den Fensterstock an. Das Magnetfenster kann jederzeit abgenommen werden. FR Positionnez le cadre à des intervalles réguliers autour de l'ouverture dans la fenêtre et appuyez fermement sur le chambranle. La fenêtre magnétique peut être retirée à tout moment. IT Posizionare il telaio ad una distanza omogenea attorno alla luce finestra e fissarla premendo al telaio della finestra. La finestra magnetica può essere rimossa in qualsiasi momento.
